




Public Health  
England

**NHS**



# Чого очікувати після вашого щеплення проти COVID-19

Інформація для людей,  
яким щойно зробили  
щеплення від COVID-19

Більше інформації міститься на  
веб-сторінці [nhs.uk/CovidVaccine](https://nhs.uk/CovidVaccine)

## Зміст

Які існують побічні ефекти?

---

Чи можу я заразитися COVID-19 від вакцини?

---

Коли я можу повернутися до звичного способу життя?

---

Що мені робити далі?

---

Що робити, якщо мені треба йти на другу вакцинацію, а я погано почуваюся?

---

Чи захистить мене вакцина?

---

Чи можу я заразити когось коронавірусом після щеплення?

**Докладніша інформація про вакцину, зокрема, можливі побічні ефекти, міститься в брошурі, яку можна знайти за пошуком «Coronavirus Yellow Card».**

**Ви також можете повідомити про підозру на побічні ефекти на тому ж веб-сайті, або завантаживши додаток Yellow Card.**



[coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk](https://coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk)

## **Вакцинацію проти COVID-19 у першу чергу пропонують людям з найбільшим ризиком ускладнень від COVID-19.**

Ця брошура містить інформацію про те, чого очікувати після вакцинації. Якщо вам потрібна друга доза вакцини, обов'язково домовтесь про наступний прийом.

**Після детального вивчення великих досліджень безпеки та ефективності, Агентство з регулювання лікарських засобів та медичних препаратів (MHRA) затвердило кілька різних типів вакцин проти COVID-19 для використання у Великобританії.**

Незалежна група експертів рекомендує, щоб NHS спочатку пропонувала ці вакцини тим, хто має найбільший ризик заразитися та мати серйозні ускладнення.

Тепер, коли стало доступно більше вакцин, ми пропонуємо захист усім дорослим в порядку ризику.

### **Які існують побічні ефекти?**

Як і всі ліки, вакцини можуть викликати побічні ефекти. Вони з'являються не у всіх і більшість з них є легкими та короткочасними. Але, навіть якщо у вас з'являться симптоми після першої дози, вам все одно потрібно буде отримати другу дозу. Хоча ви можете отримати певний захист і від першої дози, друга доза забезпечить вам найкращий захист від вірусу.

## **У перший або на другий день дуже поширені такі побічні ефекти:**

- біль, важкість і неприємна чутливість в руці на місці уколу
- відчуття втоми
- головний біль, ломота і озноб

Ви також можете мати симптоми, подібні на грип, інколи ви можете тремтіти і труситися один-два дні. Проте, підвищена температура також може бути ознакою того, що у вас COVID-19 або інша інфекція (див. поради на сторінці 5). Щоб покращити самопочуття, можна прийняти звичайну дозу парацетамолу (згідно з інструкціями на упаковці) та відпочити.

Незвичайним побічним ефектом є набряклі залози під пахвами або на шиї, з того боку, що і рука, куди вам була зроблена вакцина. Це може тривати близько 10 днів, але якщо це триває довше, зверніться до лікаря. Якщо вам потрібно зробити мамографію через кілька тижнів після вакцинації, ви повинні про це сказати, коли прийдете робити щеплення.

## **Що робити, якщо мене турбують мої симптоми?**

Ці симптоми зазвичай тривають менше тижня. Якщо вам здається, що симптоми посилюються, або ви занепокоєні, зателефонуйте до NHS за номером 111. Якщо ви вирішили звернутися за порадою до лікаря або медсестри, обов'язково повідомте їх про вакцинацію (покажіть їм карту вакцинацій), щоб вони могли належним чином оцінити ваш стан. Ви також можете повідомити про підозру на побічні ефекти від вакцини і ліків через систему Yellow Card. Це можна зробити в Інтернеті за допомогою пошуку за словами Coronavirus Yellow Card, або завантаживши додаток Yellow Card (див.Стор 2).

Останнім часом надходять повідомлення, що після вакцини AstraZeneca (AZ) дуже рідко можуть з'являтися тромби та незвична кровотеча. Це

ретельно вивчається, але фактори ризику цього ускладнення ще не з'ясовані. Через високий ризик ускладнень та смерті від COVID-19, MHRA, Всесвітня організація охорони здоров'я та Європейське агентство з лікарських засобів дійшли висновку, що ризик ускладнень внаслідок вакцинації набагато менший.

**Якщо ви відчуваєте будь-що з наступного приблизно від 4 днів до 4 тижнів після вакцинації, вам слід терміново звернутися до лікаря.**

- новий сильний головний біль, від якого не допомагають звичайні знеболювальні препарати або він посилюється
- незвичний головний біль, який здається гіршим під час лежання або нагинання, або може супроводжуватися
  - затуманенням зору, нудотою та блювотою,
  - труднощами з мовою,
  - слабкістю, сонливістю або судомою
- нові незрозумілі точкові синці або кровотечі
- задишка, біль у грудях, набряк ніг або постійний біль у животі

**Чи відрізняються побічні ефекти після першої і другої дози?**

Не всі вакцини проти COVID-19 однакові – деякі можуть викликати більше побічних ефектів після першої дози, інші – після другої дози. Найпоширеніші побічні ефекти однакові і все одно мають тривати лише один-два дні.

## Чи можу я заразитися COVID-19 від вакцини?

Ви не можете заразитися COVID-19 від вакцини, але можете заразитися COVID-19 ще до вакцинації, а симптоми відчуті вже після неї.

**Найважливіші симптоми COVID-19 це нещодавня поява будь-чого з наведеного нижче:**

- новий безперервний кашель
- висока температура
- втрата або зміна нормального для вас відчуття смаку або нюху (аносмія).

Хоча легка температура може тривати день-два після щеплення, якщо у вас є будь-які інші симптоми COVID або температура триває довше, залишайтеся вдома і зробіть тест.

## Коли я можу повернутися до звичного способу життя?

Ви можете відновити свою нормальну діяльність, якщо ви добре почуваетесь. Якщо рука дуже болить, вам може бути важко піднімати нею тяжкі речі. Якщо ви погано почуваетесь або відчуваєте втому, слід відпочити, не користуватися обладнанням і не сідати за кермо.

## Що мені робити далі?

Коли ви через 3–12 тижнів підете отримувати друге щеплення, візьміть із собою картку, на якій вказана дата вашого другого щеплення. Щоб забезпечити ефективніший захист, друга вакцинація має бути тією ж вакциною, що й перша.





**Не загубіть свою картку вакцинацій. Якщо це ваша перша доза, не забудьте прийти на наступний прийом.**

## **Що робити, якщо мені треба йти на другу вакцинацію, а я погано почуваюся?**

Якщо ви погано почуваєтеся, краще не робити щеплення, поки не одужаєте. Вам не слід приходити на вакцинацію, якщо ви на самоізоляції, чекаєте результатів тесту на COVID-19 або мали позитивний результат тесту на COVID-19 менш ніж 4 тижні тому.

## **Чи захистить мене вакцина?**

Згідно з результатами клінічних випробувань тієї вакцини від COVID-19, яку вам прищепили, вона зменшує ризик захворіти COVID-19. Кожна вакцина була протестована на 20000 людей і багато доз вже використали у різних країнах світу.

**Може знадобитися кілька тижнів після отримання вакцини, поки ваше тіло не створить певний захист.** Як і будь-які ліки, жодна вакцина не дає стовідсоткову гарантію, і тому вам слід і далі вживати рекомендовані запобіжні заходи, щоб уникнути інфекції. Попри щеплення, деякі люди все одно можуть заразитися COVID-19, але вони хворітимуть в легшій формі.

## **Що я можу робити після вакцинації?**

Вакцина не може інфікувати вас COVID-19, а повний курс вакцинації зменшить для вас ризик серйозного перебігу захворювання. Ми не знаємо, наскільки це зменшить ризик передачі вами вірусу іншим людям. Тому важливо продовжувати слідувати чинним загальнодержавним рекомендаціям.

**Щоб захистити себе та свою сім'ю, друзів та колег, вам і надалі потрібно:**

- дотримуватися дистанції
- носити маску
- ретельно і часто мити руки
- відкривати вікна, щоб провітрювати приміщення
- дотримуйтесь діючих вказівок на сайті [www.gov.uk/coronavirus](http://www.gov.uk/coronavirus)

## **Пам'ятайте**

COVID-19 поширюється через повітря, яке ми видихаємо через ніс і рот, особливо коли розмовляємо чи кашляємо. Також можна заразитися, торкнувшись очей, носа або рота після контакту з інфікованим предметом або поверхнею.

## **Вакцинація — допомагаємо захистити найбільш вразливих.**

Якщо вам потрібна додаткова інформація про вакцинацію проти COVID-19, зайдіть на сторінку: [nhs.uk/CoronavirusVaccination](http://nhs.uk/CoronavirusVaccination)

© Авторське право держави 2021.  
COV2020307V4UK 1p 12M MAR 2021 (APS)  
Номер гейтвей Служби громадської охорони здоров'я Англії: 2021098

Ця брошура також доступна шрифтом Брайля, мовою жестів у відео-форматі, великим шрифтом як версія Easy Read, перекладена більш ніж 23 мовами на замовлення  
[www.healthpublications.gov.uk](http://www.healthpublications.gov.uk)

Або дзвоніть за номером **0300 123 1002**